



1-4x24
1,5-6x42
3-9x40
3-12x56

Jaeger céltávcső

A csomagolás tartalma

- Jaeger céltávcső
- Lencsevédők
- Használati útmutató
- Lencsetörő
- Garancialevél

A termék fejlesztése miatt a konstrukció változhat.

Készülékjellemzők

- Megerősített váz (frontlencse szereléssel történő rögzítéshez)
- Többféle szálkereszt változatható megvilágítással
- „Nullázható” toronyok
- Széles látómező
- Maximum 7000 joule-ig terjedő nagy visszarugás túsés
- Nitrogéntöltésű optikai tubus
- Viz- és porállóság
- Hosszú szemrelief
- Precíziós oldalirány és magassági érték állítás
- Többretegű bevonattal ellátott lencsék

Műszaki adatok

| Cikkszám | 23025 | 23026 | 23027 | 23028 |
|---|----------------|----------------|--------------------|----------------|
| Jaeger típus | 1-4x24 | 1,5-6x42 | 3-9x40 | 3-12x56 |
| Nagyítás (x) | 1-4 | 1,5-6 | 3-9 | 3-12 |
| Frontlencse átmérő (mm) | 24 | 42 | 40 | 56 |
| Látómező (fok) | 21-5,4 | 13-3,5 | 6,7-2,5 | 6,9-1,7 |
| Látómező (m/100m) | 37-9,5 | 22,5-6 | 11,5-4,5 | 12-3 |
| Kilépőpupilla (mm) | 16-6 | 16-6 | 13,5-4,5 | 16-5 |
| Szemrelief (mm) | 90 | 90 | 90 | 90 |
| Dioptriaállítás (dioptria) | +/-2,5 | +/-2,5 | +/-2,5 | +/-2,5 |
| Tubusátmérő közepén (mm) | 30 | 30 | 30 | 30 |
| Parallaxmentesség (m) | 100 | 100 | 100 | 100 |
| Okulárház átmérő (mm) | 44 | 44 | 44 | 44 |
| Állítás kattánásonként (mm 100méteren) | 14,5 (1/2 MOA) | 7,25 (1/4 MOA) | 7,25 (1/4 MOA) | 7,25 (1/4 MOA) |
| Maximális oldalirányú/magassági állítási tartomány [mm/100m (kattanás)] | 6500 (448) | 3890 (537) | 2780 (384) | 2030 (280) |
| Üzemi hőmérséklet (°C) | -30 - +60 | -30 - +60 | -30 - +60 | -30 - +60 |
| Ütésállóság (joule) | 7000 | 7000 | 7000 | 7000 |
| Védelmi fokozat (IP-kód) | IPX7 | IPX7 | IPX7 | IPX7 |
| Hossz (mm) | 237 | 295 | 318 | 357 |
| Tömeg (kg) | 0,47 | 0,59 | 0,62 | 0,68 |
| Szálkereszt* | T01i/X01i | T01i/X01i | T01i/X01i/X02i/M01 | |
| Energiaellátás / elemtípus | 3V/CR2354 | 3V/CR2354 | 3V/CR2354 | 3V/CR2354 |

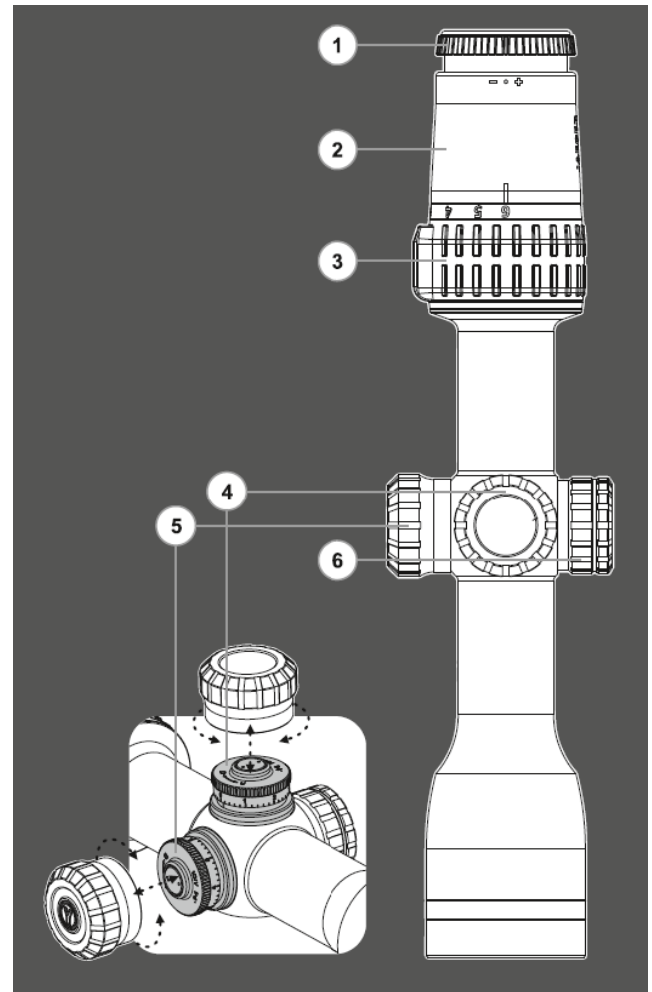
* A céltávcső egyféle szálkeresztrel kerül eladásra. A szálkereszt típusa a távcső nevében és cikkszámában van feltüntetve (pl. „23026 X01i” – model Jaeger 1.5-6x42 with reticle X01i = Jaeger 1.5-6x42 típus X01i szálkeresztrel)

A céltávcső bemutatása

A Jaeger optikai céltávcső, a nagy kaliberű fegyvereket is beleértve, változatos kaliberű fegyverekkel végzett céllovészethoz lett kifejlesztve.

- Jaeger 1-4x24 – könnyű, kompakt méret, elsősorban hajtóvadászathoz tervezve.
- Jaeger 1.5-6x42 – univerzális típus hajtóvadászathoz, rövid és átlagos távolságban mozgó célpontokra tüzeléshez.
- Jaeger 3-9x40 – gyenge fényviszonyok mellett rövid, átlagos és nagy távolságban lévő kis-, átlagos- és nagyméretű célpontokra történő vadászathoz. Ennél a típusnál tökéletes egyensúlyban van a tömeg/méret és a nagyítási tartomány.
- Jaeger 3-12x56 – nagy fényerejének köszönhetően szürkületben is használható. Ez a típus nagy távolságban lévő kisméretű célpontok vadászatára alkalmas.

A céltávcső használata



Dioptriaállítás az okulárnál

- Nézzon az okulárba (2). A szeme és az okulár közötti távolság kb.90mm legyen.
- Ha a szálkereszt elmosódottan látható a távcsőben, forgassa addig a dioptriaállító gyűrűt (1), amíg éles és tiszta nem lesz a szálkereszt képe.

VIGYÁZAT!

Soha ne nézzon a Napba vagy más erős fényforrásba (pl. reflektorba) a céltávcsővel (és más optikai eszközzel sem), mert szeme és látása súlyosan károsodhat!

A céltávcső felszerelése

- A pontos találat biztosításához a céltávcsövet tökéletesen kell felszerelni a fegyverre.
- Csak kiváló minőségű, a fegyverhez előírt szerelékeket (nincs mellékelve) használjon a felfogatáshoz.

A céltávcsövet a lehető legalacsonyabbra célszerű felszerelni a fegyverre úgy, hogy csak a szerelékekhez ér hozzá közvetlenül, a fegyverhez magához nem. A rögzítőgyűrűk megszorítása előtt ellenőrizze, hogy megfelelő-e a betekintési távolság a teljes képmező láthatóságához.

Nullázás

(Az alábbi ismertetett nullázási eljárás X01i, T01i és M01 szálkereszttel szerelt Jaeger céltávcsövekre vonatkozik. Az X02i szálkereszttel szerelt céltávcsövek nullázási eljárása az X02i szálkereszt ismertetőjében található).

A „száraz belövés” a céltávcső és a fegyvercső tökéletes összhangba hozásának előkészítő lépése.

Célozzon meg egy 100 méterre lévő objektumot.

- Rögzítse a távcsővel felszerelt fegyvert a belövőállványon.
- Célozzon meg egy jól látható céltárgyat.
- Állítsa élesre az okulárban (2) látható céltárgy képét a dioptriaállító gyűrűvel (1).
- Célozza meg és lőjön a céltárgy közepére.
- Ha a becsapódási pont helye eltér a célponttól, csavarja le az oldalirány (5) és a magassági érték (4) állítótornyának kupakját és tornyok állítótárcsáival hozza fedésbe a szálkereszt metszéspontját a becsapódási ponttal az alábbiak szerint:
 - Ha a becsapódási pont a célpontnál **alacsonyabban** van, **felfelé (U)** kell lövéskorrekciót végezni, ami a magassági érték tornyán (4) lévő állítótárcsa óramutató járásával ellentétes irányba forgatását igényli.
 - Ha a becsapódási pont a célpontnál **magasabban** van, **lefelé (D)** kell lövéskorrekciót végezni, ami a magassági érték tornyán (4) lévő állítótárcsa óramutató járásával megegyező irányba forgatását igényli.
 - Ha a becsapódási pont a célponttól **balra** van, **jobbra (R)** kell lövéskorrekciót végezni, ami az oldalirány tornyán (5) lévő állítótárcsa óramutató járásával ellentétes irányba forgatását igényli.
 - Ha a becsapódási pont a célponttól **jobbra** van, **balra (L)** kell lövéskorrekciót végezni, ami az oldalirány tornyán (5) lévő állítótárcsa óramutató járásával megegyező irányba forgatását igényli.
- Adjon le két lövést. Ha szükséges nullázza újra a szálkeresztet.
- A nullázás után húzza ki az oldalirány/magassági érték állítótárcsáit reteszelt állásukból és forgassa az alsó gyűrű nulla jelzését a pozicionálójelzéshez. Ezt követően nyomja vissza a tárcsákat reteszelt helyzetükbe. A pozicionálójelzés nagyon hasznos az eredeti beállítás megkereséséhez egy későbbi szálkereszt-állítás alkalmával.



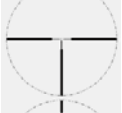

Figyelem! Minden egyes fokozatváltoztatás a beállítótárcsa skáláján, ¼ szögperccel (MOA) változtatja meg a lövedék becsapódási helyét, ami 100 méteres távolságnál 7 milliméternek felel meg (a 23025-ös cikkszámú modell esetében: ½ MOA – 15mm 100 méteres távolságnál).

Tudnivalók a szálkeresztről

A Jaeger optikai céltávcsövek különféle szálkereszt típusokkal készülnek (lásd a lenti táblázatot). Mindegyik szálkereszt metszéspontjában megvilágított vörös pont látható. A megvilágítás ereje külön fényerőszabályzó gombbal (6) állítható 8 fokozatban. A kívánt fényerőfokozat beállítása után forgassa a gombot egy kattánnyit az óramutató járásával megegyező vagy azzal ellentétes irányba a világítás kikapcsolásához. A megvilágításhoz 1db CR2354-es lítium elem szolgáltatja az energiát. Az elemcseréhez csavarja le a fényerőszabályzó (6) fedelét az óramutató járásával ellentétes irányba és helyezze be „+” pólussal felfelé a friss elemet.

Ne feledje! Ha a céltávcsövet éjjelre feltétlenül használja, a megvilágítási fokozatot „NV”-re kell állítani.

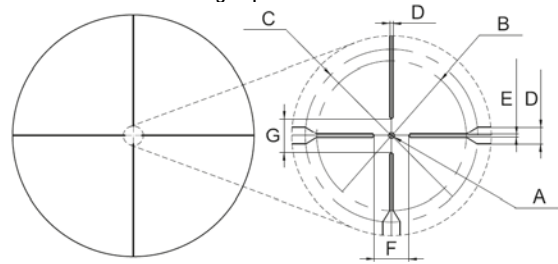
Szálkeresztek

| | | |
|------|---|---|
| X01i |  | Kereszt alakú szálkereszt világító ponttal. |
| X02i |  | Kereszt alakú szálkereszt világító ponttal és ismert méretű objektum távolságának mérésére alkalmas skálával és 9/12x oldalirány/magasság skálával. |
| T01i |  | T-alakú szálkereszt világító ponttal. |
| M01 |  | Milliméter beosztással ellátott szálkereszt. 9/12x nagyítási fokozatban használható helyesen. |

A Jaeger távcsövekben a szálkeresztek a második (hátsó) képsíkban helyezkednek el. Ennek az elhelyezési módnak az előnye, hogy a szálkereszt mérete a nagyítási érték megváltoztatásakor nem változik, azaz ugyanolyan marad. A szögterjedése azonban a nagyítás változásával arányban módosul.

• „X01i” típusú szálkereszt

Kereszt alakú szálkereszt világító ponttal



- 1) Típus
- 2) Nagyítás
- 3) Az egyes elemek mérete
- 4) A világító pont „A”, mm
- 5) Átmérő „B”
- 6) Átmérő „C”
- 7) A vonalak vastagsága „D”
- 8) A vonalak vastagsága „E”
- 9) Távolság „F”
- 10) Távolság „G”

| Jaeger 1-24x24 | | | | | | | |
|----------------|------|-----------------------------------|--------|--------|--------|--------|-------|
| 1 | | | | | | | |
| 2 | 1x | 1,5x | 2x | 2,5x | 3x | 4x | |
| 3 | mm | Az egyes elemek mérete cm/100m | | | | | |
| 4 | 0,05 | 10,44 | 6,96 | 5,22 | 4,18 | 3,48 | 2,61 |
| 5 | 1,3 | 271,40 | 180,93 | 135,70 | 108,56 | 90,47 | 67,85 |
| 6 | 1,5 | 313,15 | 208,77 | 156,58 | 125,26 | 104,38 | 78,29 |
| 7 | 0,03 | 6,26 | 4,18 | 3,13 | 2,51 | 2,09 | 1,57 |
| 8 | 0,15 | 31,32 | 20,88 | 15,66 | 12,53 | 10,44 | 7,83 |
| 9 | 0,3 | 62,63 | 41,75 | 31,32 | 25,05 | 20,88 | 15,66 |
| 10 | 0,3 | 62,63 | 41,75 | 31,32 | 25,05 | 20,88 | 15,66 |

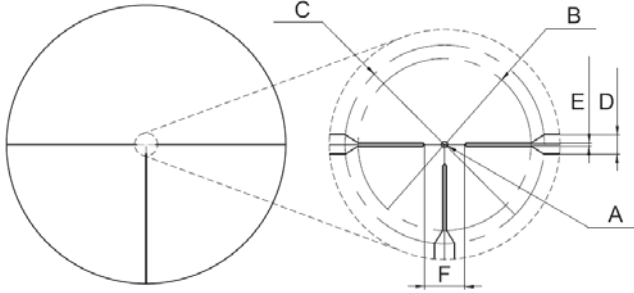
| Jaeger 1,5-6x42 | | | | | | | |
|-----------------|------|-----------------------------------|--------|--------|-------|-------|-------|
| 1 | | | | | | | |
| 2 | 1,5x | 2,5x | 3x | 4x | 5x | 6x | |
| 3 | mm | Az egyes elemek mérete cm/100m | | | | | |
| 4 | 0,05 | 6,96 | 4,18 | 3,48 | 2,61 | 2,09 | 1,74 |
| 5 | 1,3 | 180,93 | 108,56 | 90,47 | 67,85 | 54,28 | 45,23 |
| 6 | 1,5 | 208,77 | 125,26 | 104,38 | 78,29 | 62,63 | 52,19 |
| 7 | 0,03 | 4,18 | 2,51 | 2,09 | 1,57 | 1,25 | 1,04 |
| 8 | 0,15 | 20,88 | 12,53 | 10,44 | 7,83 | 6,26 | 5,22 |
| 9 | 0,3 | 41,75 | 25,05 | 20,88 | 15,66 | 12,53 | 10,44 |
| 10 | 0,3 | 41,75 | 25,05 | 20,88 | 15,66 | 12,53 | 10,44 |

| Jaeger 3-9x40 | | | | | | | |
|---------------|------|-----------------------------------|-------|-------|-------|-------|-------|
| 1 | | | | | | | |
| 2 | 3x | 4x | 5x | 6x | 8x | 9x | |
| 3 | mm | Az egyes elemek mérete cm/100m | | | | | |
| 4 | 0,05 | 3,48 | 2,61 | 2,09 | 1,74 | 1,30 | 1,16 |
| 5 | 1,3 | 90,47 | 67,85 | 54,28 | 45,23 | 33,92 | 30,16 |
| 6 | 1,5 | 104,38 | 78,29 | 62,63 | 52,19 | 39,14 | 34,79 |
| 7 | 0,03 | 2,09 | 1,57 | 1,25 | 1,04 | 0,78 | 0,70 |
| 8 | 0,15 | 10,44 | 7,83 | 6,26 | 5,22 | 3,91 | 3,48 |
| 9 | 0,3 | 20,88 | 15,66 | 12,53 | 10,44 | 7,83 | 6,96 |
| 10 | 0,3 | 20,88 | 15,66 | 12,53 | 10,44 | 7,83 | 6,96 |

| Jaeger 3-12x56 | | | | | | | |
|----------------|------|-----------------------------------|-------|-------|-------|-------|-------|
| 1 | | | | | | | |
| 2 | 3x | 4x | 6x | 8x | 10x | 12x | |
| 3 | mm | Az egyes elemek mérete cm/100m | | | | | |
| 4 | 0,05 | 3,48 | 2,61 | 1,74 | 1,30 | 1,04 | 0,87 |
| 5 | 1,3 | 90,47 | 67,85 | 45,23 | 33,92 | 27,14 | 22,62 |
| 6 | 1,5 | 104,38 | 78,29 | 52,19 | 39,14 | 31,32 | 26,10 |
| 7 | 0,03 | 2,09 | 1,57 | 1,04 | 0,78 | 0,63 | 0,52 |
| 8 | 0,15 | 10,44 | 7,83 | 5,22 | 3,91 | 3,13 | 2,61 |
| 9 | 0,3 | 20,88 | 15,66 | 10,44 | 7,83 | 6,26 | 5,22 |
| 10 | 0,3 | 20,88 | 15,66 | 10,44 | 7,83 | 6,26 | 5,22 |

• „T01i” típusú szálkereszt

T-alakú szálkereszt világító ponttal



- | | |
|----------------------------|-----------------------------|
| 1) Típus | 6) Átmérő „C” |
| 2) Nagyítás | 7) A vonalak vastagsága „D” |
| 3) Az egyes elemek mérete | 8) A vonalak vastagsága „E” |
| 4) A világító pont „A”, mm | 9) Távolság „F” |
| 5) Átmérő „B” | |

| Jaeger 1-24x24 | | | | | | | |
|----------------|------|-----------------------------------|--------|--------|--------|--------|-------|
| 1 | | | | | | | |
| 2 | 1x | 1,5x | 2x | 2,5x | 3x | 4x | |
| 3 | mm | Az egyes elemek mérete cm/100m | | | | | |
| 4 | 0,05 | 10,44 | 6,96 | 5,22 | 4,18 | 3,48 | 2,61 |
| 5 | 1,3 | 271,40 | 180,93 | 135,70 | 108,56 | 90,47 | 67,85 |
| 6 | 1,5 | 313,15 | 208,77 | 156,58 | 125,26 | 104,38 | 78,29 |
| 7 | 0,03 | 6,26 | 4,18 | 3,13 | 2,51 | 2,09 | 1,57 |
| 8 | 0,15 | 31,32 | 20,88 | 15,66 | 12,53 | 10,44 | 7,83 |
| 9 | 0,3 | 62,63 | 41,75 | 31,32 | 25,05 | 20,88 | 15,66 |

| Jaeger 1,5-6x42 | | | | | | | |
|-----------------|------|-----------------------------------|--------|--------|-------|-------|-------|
| 1 | | | | | | | |
| 2 | 1,5x | 2,5x | 3x | 4x | 5x | 6x | |
| 3 | mm | Az egyes elemek mérete cm/100m | | | | | |
| 4 | 0,05 | 6,96 | 4,18 | 3,48 | 2,61 | 2,09 | 1,74 |
| 5 | 1,3 | 180,93 | 108,56 | 90,47 | 67,85 | 54,28 | 45,23 |
| 6 | 1,5 | 208,77 | 125,26 | 104,38 | 78,29 | 62,63 | 52,19 |
| 7 | 0,03 | 4,18 | 2,51 | 2,09 | 1,57 | 1,25 | 1,04 |
| 8 | 0,15 | 20,88 | 12,53 | 10,44 | 7,83 | 6,26 | 5,22 |
| 9 | 0,3 | 41,75 | 25,05 | 20,88 | 15,66 | 12,53 | 10,44 |

| Jaeger 3-9x40 | | | | | | | |
|---------------|------|-----------------------------------|-------|-------|-------|-------|-------|
| 1 | | | | | | | |
| 2 | 3x | 4x | 5x | 6x | 8x | 9x | |
| 3 | mm | Az egyes elemek mérete cm/100m | | | | | |
| 4 | 0,05 | 3,48 | 2,61 | 2,09 | 1,74 | 1,30 | 1,16 |
| 5 | 1,3 | 90,47 | 67,85 | 54,28 | 45,23 | 33,92 | 30,16 |
| 6 | 1,5 | 104,38 | 78,29 | 62,63 | 52,19 | 39,14 | 34,79 |
| 7 | 0,03 | 2,09 | 1,57 | 1,25 | 1,04 | 0,78 | 0,70 |
| 8 | 0,15 | 10,44 | 7,83 | 6,26 | 5,22 | 3,91 | 3,48 |
| 9 | 0,3 | 20,88 | 15,66 | 12,53 | 10,44 | 7,83 | 6,96 |

| Jaeger 3-12x56 | | | | | | | |
|----------------|------|-----------------------------------|-------|-------|-------|-------|-------|
| 1 | | | | | | | |
| 2 | 3x | 4x | 6x | 8x | 10x | 12x | |
| 3 | mm | Az egyes elemek mérete cm/100m | | | | | |
| 4 | 0,05 | 3,48 | 2,61 | 1,74 | 1,30 | 1,04 | 0,87 |
| 5 | 1,3 | 90,47 | 67,85 | 45,23 | 33,92 | 27,14 | 22,62 |
| 6 | 1,5 | 104,38 | 78,29 | 52,19 | 39,14 | 31,32 | 26,10 |
| 7 | 0,03 | 2,09 | 1,57 | 1,04 | 0,78 | 0,63 | 0,52 |
| 8 | 0,15 | 10,44 | 7,83 | 5,22 | 3,91 | 3,13 | 2,61 |
| 9 | 0,3 | 20,88 | 15,66 | 10,44 | 7,83 | 6,26 | 5,22 |

A nagyítás beállítása

A nagyítás megváltoztatásához forgassa a nagyításállító (zoom) gyűrűt (3) a megfelelő fokozatra. A gyűrűn lévő skála nagyítási fokozata kerüljön a tubuson lévő jelzés mellé.

Normál vadászatkor vagy cserkészéskor célszerű alacsonyabb nagyítási fokozatot használni a kisebb távolság miatt. Az erősebb nagyítási fokozatot a precíz, nagyításváltoztatásra leadott lövésekre érdemes tartogatni.

A céltávcső ellenőrzése

Ajánlatos minden egyes használat előtt ellenőrizni a céltávcsövet. Figyeljen az alábbiakra:

- Nincsenek-e a használhatóságot befolyásoló fizikai sérülések, vagy korróziós nyomok a távcsővön.
- Nem lazult-e meg a csatlakozás.
- Nincs-e megkarcolódva, elszennyeződve (piszok, ujjenyomat) az okulárlencse és a frontlencse.
- Rendszerben van-e az elem töltöttsége és elemkamra környéke. Nincs-e oxidációnak, vagy szivárgásnak nyoma. Különösen figyeljen az érintkező állapotára.

Karbantartás, tárolás

Évente legalább kétszer végezze el az alábbiakat:

- Törölgesse le a port és a többi szennyeződést a távcső fém és műanyag alkatrészeiről egy tiszta nem szőszölődő ruhadarabbal.
- Tisztítsa meg az elemkamra érintkezőit olajmentes kontakttisztító folyadékkal.
- Ellenőrizze, és szükség esetén tisztítsa meg a lencsétet pumpás ecsettel vagy lencsetisztítóval.
- Tárolja száraz, jól szellőző helyen a céltávcsövet.

Garanciális tudnivalók

Lásd a mellékelt jótállási jegyen.

Figyelem!

A terméket használata során ne tegye ki semmilyen elkerülhető kémiai, fizikai behatásnak, sokknak, amelyről sejtethető vagy ismert, hogy a károsodását okozhatja. Kerülje el, hogy a terméket karbantartás elmaradása vagy más mulasztás-jellegű hatás vagy kár érje.

Ugy a szállítás, tárolás, mint a használat során vigyázzon az eszközre. Óvja a rázkódástól, súrlódástól, ütődéstől, sugárzásoktól (pl. de nem kizárólag víz-, napsugárzás, elektromos, hő- vagy mágneses hatás). Ne engedje, hogy vegyi anyag vagy más behatás érje, mindig használja tiszta kézzel.

A termék a jellegéből fakadóan folyamatosan nagy sokk-terhelést kap, ami igen ritkán okozhatja az optikai rendszerben szennyeződés megjelenését. Amennyiben egy ilyen szennyeződés nem zárja ki a rendeltetésszerű használatot, úgy annak megjelenése nem tekinthető meghibásodásnak, és a jelenség kiküszöbölését a Vásárló kérésére garancia időn belül ingyenes karbantartás keretében végezzük, melynek határideje meghaladhatja a 30 napot.

Tartalom

| | |
|------------------------------------|---|
| A csomagolás tartalma | 1 |
| Készülékjellemzők | 1 |
| Műszaki adatok | 1 |
| A céltávcső bemutatása | 1 |
| A céltávcső használata | 1 |
| Dioptriaállítás az okulárnál | 1 |
| A céltávcső felszerelése | 1 |
| Nullázás | 2 |
| Tudnivalók a szálkeresztről | 2 |
| Szálkeresztek | 2 |
| „X01i” típusú szálkereszt | 2 |
| „T01i” típusú szálkereszt | 3 |
| A nagyítás beállítása | 3 |
| A céltávcső ellenőrzése | 3 |
| Karbantartás, tárolás | 3 |
| Garanciális tudnivalók | 3 |